



OSCAR DE L'EMBALLAGE (communiqué)

Etes-vous fabricant ou designer de bons emballages, matériaux, accessoires, machines ou appareils d'emballage? Si oui, participez au concours "Oscars et Grands Prix de l'Emballage".

L'Institut Belge de l'Emballage organise à nouveau cette compétition dont le but est de stimuler le développement de nouveaux emballages et de les mettre en évidence.

Savez-vous que les résultats du concours 1981 ont paru dans de nombreuses revues belges et étrangères?

Aujourd'hui encore nous parvenons des demandes d'informations relatives aux emballages primés.

Les participants ont la possibilité de s'inscrire dans une des catégories suivantes:

1. les emballages de transport,
2. les emballages de distribution,
3. les prototypes d'emballages,
4. les matériaux et accessoires d'emballage et de conditionnement,
5. les machines et appareils d'emballage.

En dehors des caractéristiques techniques et fonctionnelles, les coûts, la créativité et le design seront également pris en considération. L'emballage le plus rentable, en considérant la qualité - les coûts - les matières premières, pourra être couronné par un prix du Ministre des Affaires Economiques.

Les réalisations primées seront exposées lors du 8ème Salon International de l'Emballage PRO-PACK à Bruxelles du 8 au 12 février 1983.

La participation vous est ouverte si vous êtes actifs dans le domaine de l'emballage. Bien que le concours s'adresse en particulier aux fabricants d'emballages, de matériaux, d'accessoires, de machines et d'appareils d'emballage, il n'exclut nullement la participation des designers, utilisateurs, exportateurs et distributeurs.

Nous espérons que vous utiliserez ce tremplin pour présenter vos produits à l'industrie belge. La remise des prix se fera avec toute la publicité voulue. Les résultats seront diffusés dans la presse professionnelle belge et étrangère.

Les intéressés peuvent obtenir le règlement, les bulletins d'inscription ou tout autre renseignement relatif à ce concours, en s'adressant à l'INSTITUT BELGE DE L'EMBALLAGE, 15, rue Picard, B-1020 Bruxelles, Tél. 62514 ibebvi-b, Tél.: 02/427.25.83 - 427.25.93 (Extension 15 - Mr. MACHIELS).



LES PYRENEES A UNE NUIT DE CHEZ NOUS

C'est sans doute le tour de France qui a le plus largement répandu la réputation du Tourmalet ou du Pla d'Adet, théâtres de superbes exploits ou de catastrophiques défaillances. Les sports cyclistes n'ont pourtant pas l'exclusivité de ces montagnes pyrénéennes: la neige y attire les skieurs, sportifs de l'hiver, en nombre croissant.

Nous Belges y pensons peut-être moins qu'aux Alpes, où notre regard embrasse à la fois la Suisse et la France, et qui nous sont devenues un site traditionnel pour les vacances de neige. Pourtant les Pyrénées offrent aussi un excellent enneigement et leur infrastructure touristique promet des séjours aussi enthousiasmants.

Les Pyrénées s'ouvrent à nous cet hiver, plus particulièrement, grâce à un nouveau train de nuit direct, qui évite Paris: le Pyrénées Express. Un train assez particulier, qui véhiculera aussi bien les automobilistes et leur voiture jusqu'à Toulouse ou Narbonne, et les autres voyageurs, qu'on appelleraient en souriant les piétons, vers un chapelet de gares qui desservent de près ou d'un peu plus loin quelques belles stations de vacances, dans la majeure partie des Pyrénées, puisque Tar-

bes est le terminus de cet express.

On rencontrera, parmi les occupants de ce train, des voyageurs individuels, embarqués pour un séjour qu'ils auront composé et organisé eux-mêmes, mais aussi les clients de nos deux opérateurs ferroviaires, Railtour et FTS-Frantour. Comme de tradition, ces deux-là se sont partagé les stations.

Railtour emmènera ses clients en Espagne, dans deux stations des Pyrénées Catalanes. La Molina est la plus grande station de ski espagnole, avec ses 60 kilomètres de pistes de descente et 5 kilomètres pour le ski de fond; de 1700 à 2500 mètres d'altitude, les skieurs de tout niveau y trouveront leur satisfaction: la station propose, de plus, toutes les possibilités habituelles de l'après-ski, de quoi prendre des vacances complètes. Masella est une station plus petite, mais aussi fort bien équipée: 43 kilomètres de pistes, reliées au domaine skiable de La Molina, dans une région extrêmement boisée; l'Alp Hôtel, très moderne, compte plusieurs piscines, un sauna, un gymnase et une salle de bains dans toutes les chambres.

De son côté, FTS-Frantour vous invite dans cinq stations françaises. Cauterets se trouve à l'entrée du Parc National des Pyrénées; c'est une grande station de sports pourvue également d'une piscine couverte. Barèges, au pied du Tourmalet, est un village traditionnel, dont le domaine skiable, en liaison avec celui de La Mongie, offre 80 kilomètres de pistes; les skieurs de fond y trouveront 20 kilomètres de pistes balisées et la station promet de la joie également aux lugeurs et aux marcheurs. A St-Lary, où la patinoire et le tennis couvert offrent une alternative au ski (62 km de pistes), on découvre les villages pittoresques de la vallée d'Aure. Font Romeu est une station familiale multisports où les musclés trouveront une piscine olympique, une patinoire, un centre équestre et une piste de luge, en plus de ski, bien entendu, notamment la piste de 23 km et les boucles de 7, 6 et 5 km pour le ski de fond. Enfin, Porté Puymorens, village catalan proche d'Andorre, a pour particularité une piste de canoë-kayak sur neige.

Les Pyrénées n'ont rien à envier aux Alpes, vraiment, en équipement, en soleil, en joies sportives... Nous les connaissons moins, tout simplement, mais cela va changer dès cet hiver.

Le Pyrénées Express quittera Schaebeek les 17, 23 et 30 décembre, puis tous les vendredis du 7 janvier au 18 mars, à 19h47. Pour le retour, il quittera les Pyrénées tous les samedis du 18 décembre au 19 mars.

Les automobilistes pourront y charger leur voiture jusqu'à Toulouse ou Narbonne (un train autos-couchettes d'hiver en plus!). Les autres voyageurs quitteront le train au fil des arrêts pour prendre une correspondance ou rejoindre en car les stations desservies par les deux opérateurs. L'offre globale va de 7.350 francs la semaine en location avec FTS-Frantour, et 10.950 francs la semaine en demi-pension dans un hôtel deux ou trois étoiles espagnol ou français.

Bien entendu, les voyageurs sans auto n'ont aucune obligation de prendre le train à Schaebeek: le Pyrénées Express fera arrêt à Bruxelles Nord, Bruxelles Midi et à Mons.

Une idée pour changer de montagnes!